

Mandela Becoming Presidential

News Briefs

Mexican Businessman Kidnapped

MEXICO CITY (AP) - Another kidnapping of a high-profile businessman has shaken investors and the Mexican elite.

Angel Losada Moreno, vice-chairman of the country's second-largest supermarket chain, was abducted Monday by men armed with submachine guns who forced him from his pickup truck on the streets of a posh capital neighborhood.

The kidnapping bore many similarities to the abduction exactly six weeks earlier of banker Alfredo Harp Helu, president of Grupo Financiero Banamex-Accival, which includes the country's largest bank, Banamex, and the brokerage house Accival.

The Mexico City newspaper Reforma Tuesday published a letter purportedly from the kidnappers which threatens that Harp Helu will be executed unless an unspecified ransom is paid.

Late Monday, President Carlos Salinas de Gortari announced he was creating the new post of national coordinator of public security to coordinate investigations, but did not specify if the post will include investigations of kidnappings.

Labor secretary Arsenio Farell Cubillas was named to the new post. Its creation appeared to be aimed at calming investors unnerved by the kidnappings, the assassination of presidential candidate Luis Donaldo Colosio and the armed insurrection that broke out in southern Mexico on New Year's Day.

The increasing nervousness of the business community was reflected on the Mexico City stock exchange, where the main index fell Monday. The big loser of the day was Losada Moreno's Grupo Gigante, which plunged more than 10 percent.

The company runs the Gigante supermarket and retail chain, with 193 stores in 50 cities nationwide.

Reforma said it obtained the letter with the ransom demand for Harp Helu after receiving an anonymous telephone call. The paper retrieved the letter from a street along with a photo of Harp Helu, shown in a white T-shirt reading a recent newspaper.

An editor for the paper, Carlos Torio, said the letter, which was addressed to the directors of Banamex-Accival, contained no deadline for the ransom payment and did not specify an amount, other than to say it was less than \$100 million.

Both Harp Helu and Losada Moreno's father, who founded Grupo Gigante, were on a highly publicized list of possible kidnap targets found in the rubble of a May 23, 1993, explosion at a clandestine weapons arsenal in Managua, Nicaragua.

Investigators said the list may have been compiled by the Basque separatist group ETA, based in the border region of Spain and France, in preparation to raise money.

S.Africa All-Race Vote Begins

JOHANNESBURG, South Africa (AP) - Euphoria over South Africa's first all-race election Tuesday was tempered by the two days of bombings leading up to it.

Black South Africans voted for the first time, ending more than three centuries of white rule and setting the stage for Nelson Mandela to become the country's first black president.

The blasts Sunday and Monday killed at least 21 people and injured more than 150 in attempts to disrupt the voting.

A man claiming to be a spokesman for the White Freedom Movement telephoned a Johannesburg newspaper Monday night to say the organization staged one bombing that killed 10 people earlier in the day in Germiston, east of Johannesburg.

Police did not know if the call was genuine, but suspicion over a string of attacks Sunday and Monday had focused on white extremists who are boycotting the vote and have vowed to wage war rather than live under black rule.

More than 100,000 police and army troops - well over double the number originally planned - were deployed to protect voters, who were electing a 400-seat National Assembly and a 90-seat Senate comprising legislators from the country's nine provinces.

From the rough black townships around Johannesburg to the mountainous solitude of rural Natal Province, people lined up before dawn for their first taste of democracy.

In the black township of Guguletu, outside Cape Town, where white American student Amy Biehl was killed by a black mob last year, 53-year-old Mabel Nceyabo arrived at 4:15 a.m. to be first in line. Behind her was 67-year-old Korma Madikane, who was hoping for a "very nice life ... no more struggling" after the election.

Because of rugged conditions in many areas, and the newness of voting to most people, three days of balloting were planned for the 23 million voters, most of them black.

Tuesday, the elderly, sick, physically handicapped, or others who felt they needed extra time were voting. South Africans living overseas also voted, and the first to do so was Mandela's niece, Nomaza Paintin, in New Zealand.

"I have cast that first vote. It means a restoration of dignity ... for every South African person. My grandfather, my grandmother and my father who is long dead. I feel as if I am voting for them," Paintin told reporters as she voted in Wellington when polls opened there at 7 a.m.

Counting begins Friday, with final results expected May 1. The new president will be sworn in May 10.

At stake is the future of a country struggling to escape a vicious past which left it fractured along racial lines and reduced its economy to Third World levels. There was little question Mandela's African National Congress would win the most votes, based on Mandela's popularity among the blacks who comprise 30 million of the country's 40 million people.

Polls predicted the group, which has promised jobs and housing to blacks, could get up to 60 percent of the vote.

Mandela, who spent 27 years in prison for anti-apartheid activities, urged people not to be scared off by the bombings.

763-3841



Associated Press

JOHANNESBURG, South Africa (AP) - Nelson Mandela held his first presidential news conference Tuesday, and he hadn't even voted yet.

The idea of Mandela as president is so ingrained in the public psyche that the African National Congress leader is already being flooded with the kinds of questions only presi-

dents have to answer. What will you do about Ireland? What about ties with China? How about Israel?

Mandela spent his final morning in the old South Africa speaking to hundreds of journalists at a five-star hotel. Forty miles away, President F.W. de Klerk walked with his mother to a voting

station in a Pretoria old-age home.

The difference was a sign of how things are likely to be for the next few years.

After votes are tallied, Mandela, who will vote Wednesday, is expected to become South Africa's first black president. De Klerk is expected to be reduced to a vice-presidential role, far from the limelight he has been in since coming to power in 1989.

In three days of voting this week, South Africans will choose a new Parliament expected to be dominated by the ANC. The parliament will convene May 6 to elect a new president, who will be formally inaugurated May 10.

If de Klerk had any regrets about his decline from power, he didn't say so Tuesday, the first day of voting reserved for the elderly, sick and dis-

abled. "I feel a sense of achievement," de Klerk said. "My plan has been accepted. My plan has been put into operation."

At his news conference at Johannesburg's Carlton Hotel, Mandela deflected sticky questions with ease from reporters speaking every possible language in every possible accent, asking about everything from domestic plans to foreign policy.

What about relations with South America, asked a reporter from Argentina.

"I've been to South America - I've visited many countries in South America," Mandela said with a reassuring smile.

And Israel, which has earned the ANC's wrath for its treatment of Palestinians?

"I had expected to visit Israel

Continue on Page 6

Established
Establecido
1977
El respeto al
derecho ajeno
es la paz
Lic. Benito Juarez

EL EDITOR

West Texas' Oldest Weekly Bilingual Newspaper

Vol. XVII No. 31

Week of April 28 to May 4, 1994

Lubbock, TX

Right-Wing Arena Win Presidency



A voter in Mejicanos, a suburb of San Salvador, El Salvador, asks for help in looking for his name on a voter registration list Sunday.

San Salvador, El Salvador (AP)-Conservative Armando Calderon Sol overwhelmingly defeated his leftist opponent in Sunday's first presidential election since the end of El Salvador's civil war, unofficial returns showed.

Caravans of honking, shrieking, flagwaving Salvadorans zipped through the capital celebrating the landslide win.

The leftist candidate, Ruben Zamora, went on television three hours after the polls closed to concede defeat.

Calderon Sol, a two-time mayor of San Salvador, had

ers said voting problems that hindered an earlier round of voting were fewer.

Seven presidential candidates ran in a March 20 election, but none won an absolute majority. Calderon Sol outpolled Zamora by about a 2-to-1 ratio in that election but fell just short of the 50 percent plus one vote needed to win.

In the first hours of voting, some voting centers had more poll-watchers than voters.

"I am worried that the polls are nearly empty," said Mario Valiente, mayor-elect of San Salvador and a member of Calderon Sol's rightist Nationalist Republican Alli-

ance, or ARENA. Pickup trucks and micro buses draped with party flags cruised the streets to take voters to the polls. Vehicles covered with ARENA's red, white and blue bunting drove through the streets honking even as the polls opened, celebrating a hoped-for victory.

The government also provided free bus transportation. Voting places in El Salvador are assigned according to the first letter of the voter's last name, not residence, so many voters live miles from their polling places.

Coalition members complained that ARENA poll watchers were improperly trying to influence voters, and there were mutual charges of campaigning at or near voting centers.

Thousands of ARENA supporters waited at the International Fairgrounds for Calderon Sol to vote, trading screamed insults with coalition backers until he arrived. Calderon Sol voted and then held up his ballot with an X over his party's symbol for all to see.

In their campaigns, both candidates stressed the past rather than the problems of El Salvador's future. Calderon Sol attacked Zamora's leftist background, while Zamora's coalition made frequent mention of the rightist death squads that killed tens of thousands of civilians in the 1980s.

About 48 percent of eligible voters went to the polls, early returns showed. Poll watch-

El Triunfo De La Derecha Salva

Por Julio Cesar Montoya

Los recientes comicios de El Salvador, in bombas ni fusiladas, han conseguido apuntalar el todvia debil andamiaje que Chapultepec, pero...nada mas.

¿Ninos votantes?

Un hecho que marco un hito historico, fueron las Elecciones Infantiles auspiciadas por la UNICEF y organizadas por la Universidad Tecnologica de El Salvador. Los ninos de 6 a 8 anos de edad constituyeron la mayoria de votantes lo que puede explicar los resultados, pues acudieron a la UT llevados por sus padres. La inscripcion de los "electores" se efectuó con antelacion al proceso, pero las autoridades universitarias debieron declarar "puertas

abiertas y voto libre pero coordinado" para colmr la demand de "votantes" que supero a los 8,000 y que le dieron a ARENA un triunfo abrumador.

Nadie grito fraude Los salvadoreños acudieron a la "Elecciones de Siglo", pero voto solo un 53 por ciento de los electores. Se calcula en un 10 ciento a los votantes quienes involuntariamente quedaron fuera del proceso.

En ese caluroso domingo 20 de marzo la voluntad no votó, y fue por las largas filas en las 355 Juntas Electorales que pretendian recibir a 2 millones 300 mil electores, o porque algunas de esas juntas iniciaron su tarea dos horas después de lo anunciado, o porque no había servicios sa-

nitarios, o porque no no habia tinta indeleble que se imprimaba en el dedo indice del

Continua en Pagina 6



Los votantes congestionaron las Juntas Electorales; muchos de ellos no votaron y no fue por falta de voluntad.

Hispanic Population Growth Presages Major Changes

By Christian R. Gonzalez

Some new federal population projections with major social implications say that by 2010, just 16 years from now, the U.S. Hispanic population will number a million or more in eight states.

The numbers, released by the Census Bureau April 22, show that Latinos, who made up 9.7 percent of the U.S. population in 1993, will jump to 15.7 percent by 2020.

As the '90s began, California (7.7 million), Texas (4.3 million), New York (2.2 million) and Florida (1.6 million) all were over the 1 million mark.

The bureau confirms that Illinois passed that milestone last year; it adds that by the turn of the century Arizona and New Jersey will, too; and they will be joined by New Mexico by 2010.

While this incremental gain of one percentage point per five years will bring with it enormous socioeconomic, educational and cultural change, advances are already well under way, Latino experts point out.

"In the Southwest, there is an increasing amount of ethnic interfacing between Latinos and Anglos, for example, in intermarriage," observes Manuel Pena, professor of anthropology at the University of Texas at Austin.

Business and commerce will be drastically affected, with corporations scrambling

to meet the needs of the Latino consumer, says Joanne Samora, executive director of the National Hispanic Corporate Council.

Spanish will continue to gain importance as the nation's second language, and the need for multilingual communications, both domestically and in global exchange, will be reflected in increased emphasis on that language -- and multilingual, multicultural curricula -- in our schools, says Jim Lyons, executive director of the National Association for Bilingual Education.

"Corporate America is not stupid," says Samora. "They understand that the Hispanic community cannot be ignored. If they want us to buy products and use services, they will have to come to us in the language of our choice." To assist in that effort, she observes, more Hispanics are beginning to move up the ranks of corporate America.

The Census Bureau further projects that by 2015 New Mexico will become the first Latino-majority state in modern times, with 52.2 percent of its population Hispanic. Latino numbers in such states as California, Texas, Illinois and Florida, it predicts, will more than double between now and 2020.

Demographer Robert Aponte, research associate at the Julian Samora Research Institute in South Bend, Ind., be-

lieves states such as New Mexico, Arizona, Texas and Illinois will be most attractive to newcomers. He also predicts that cities such as Baltimore, Philadelphia and Hartford, Conn., will become the new Miamis, New York Citys and Los Angeleses. "You will have spillover into Little Havanas and Mexican barrios in a lot more places," Aponte says. "A Puerto Rican neighborhood in Kansas City won't be new to Hispanics because they will already have seen it in Chicago, Miami and Los Angeles."

Ricardo Chavira, an editor with the Dallas Morning News, notes that the increases will force the country to view race relations as more than black-and-white. "It could happen under negative circumstances, but more than likely it will be an evolutionary process," he says.

Demographer Edwin Melendez, director of the Mauricio Gaston Institute for Latino Community Development and Public Policy in Boston, suggests, "We (Puerto Ricans) are going to have to learn more about other Latinos and look at ... how we stand against Anglos, Asians and blacks."

Politically, Hispanics will certainly become more important, and, declares Jose de la Isla, president of the communications firm World View in Houston, more influenced by affluence and age. He expects Latino dispersion and

suburbanization to chip away at Hispanic voters" current strong preference for Democratic candidates.

"Their participation in the Republican Party will grow a lot," he says, "but I see them retaining their ethnic identity and moderating the GOP's current tilt to the radical right." Most analysts predict that local and regional Hispanic voting blocs will evolve and carry clout, but because of cultural differences among Hispanic ethnic groups, a definitive national Latino voting bloc may be hard to identify. "Numbers don't mean anything without participation," cautions Irasema Coronado, a political scientist at the University of Arizona. "The potential is there, but in American democracy you have to participate in city council meetings, public hearings -- in the political process."

Overall, Hispanic leaders see the community's growth as much more than numerical. "The biggest change," predicts Frank Cota-Robles Newton, executive director of the National Hispanic Leadership Agenda, "could be the way we are perceived -- no longer as a 'problem people,' but closer to what we can provide: a cultural infusion that brings strong values and fresh global vision to a nation in need of an overhaul."

(Christian R. Gonzalez is a reporter with Hispanic Link Weekly Report in Washington, D.C.)

Crazy Horse

By Stephen C. McIntyre

The elections are here. I am endorsing Mayor Langston for re-election to the Lubbock City Council and Virgil Johnson for one of the at-large seats for the Lubbock School Board.

I encourage you to seriously consider these two men when you vote on May 7th. I believe they will both do a good job for our children's future.

The 25th Anniversary of the Mexican American Legal Defense and Education Fund (MALDEF) will be celebrated in San Antonio next weekend. MALDEF was founded in 1968 in San Antonio and is considered by many to be the legal arm of the Chicano Movement. You may be most familiar with their ongoing legal fight to equalize the funding for public education in Texas so that kids in poor school districts will receive a decent education.

Nixon died in a New York hospital after receiving excellent medical care. Somewhere else in the same hospital John F. Kennedy's widow is being treated. Everyone in this country should get the same good medical care that those two folks received.

The current system that Congressman Larry Combest says isn't broke-never has, does not now, and never will provide all Americans with decent health care. While we can all disagree on how to change the system, Congressman Combest should end his fantasy, come back to the real world, and join the debate.

The health care system in this country does not provide care for millions of Americans. It must change.

- 4/28 1965 LBJ sends marines to the Dominican Republic "in order to save American lives."
- 4/29 1894 "Coxey's Army" of unemployed reached Washington, D.C.
- 1902 The Chinese Exclusion Act amended to prohibit immigration of Chinese from the Philippine Islands.
- 1974 Nixon releases the "official version" of the White House tape transcripts.
- 4/30 1951 U.S. Supreme Court rules that the accused defendants have no right to confront their accusers during the loyalty-security hearings.
- 1968 Police end the Columbia University sit-in with an operation that results in at least 150 injuries.
- 1970 Americans invade Cambodia, but Nixon says it is "not an invasion of Cambodia."
- 1975 U.S. leaves VietNam

Well, have you thought about who to vote for in the Lubbock City Council race for District 1? The election is on May 7th and there are five men running for the District 1 city council seat for North Lubbock. There is a lot going on right now down at City Hall. We need someone who is bright, aggressive, and has the time to devote to that underpaid (\$25 per month) full-time job.

All of us living in District 1 will have to carefully consider the candidates paper qualifications and positions on the issues and then ask one simple question: who will be the most effective in representing the interests of the people of District 1?

The reward is up to \$40,000 for information concerning the guy in Southwest Lubbock who was mysteriously gunned down last week. Hopefully, the police will figure out that crime. If they do figure it out without using the reward maybe the good folks who put up the money for the reward will then allocate the money to help find the killer of the homeless woman who was stabbed to death a couple months ago la te one cold night in a laundromat on 34th Street. Or maybe they could allocate the money to help solve the East Lubbock murder of ...

Nixon is dead. The reporters on the TV Friday night mentioned many times that some folks thought he was brilliant while others despised him.

It will serve no purpose to go into it now, but a lot of folks I know never considered Nixon as brilliant. He was and will always be Tricky Dick.

Stephen C. McIntyre is a Lubbock lawyer.

Jose Cabranes-A Worthy Nominee For US Supreme Court

By Raymond Rodriguez

As President Clinton continues his search for a U.S. Supreme Court Justice to replace retiring Harry Blackmun, Jose Cabranes continues to be mentioned among the front-runners.

Cabranes' nomination, subject to Senate confirmation, would be a historic event. It would mark the first time a Hispanic has been appointed to serve on the highest court in the land.

Until 1916, when Justice Louis Brandeis was appointed, the Court had been the sacrosanct preserve of Protestant white males. Fortunately for all of us, that is no longer the case.

However, the appointment of Cabranes could raise objections similar to those that surfaced when Brandeis was nominated. President Woodrow Wilson, a Democrat, was duly castigated for having the audacity to nominate a Jew to the bench. Opponents voiced all kinds of concerns and raised all sorts of objections. How could someone of Jewish extraction -- a non-Christian -- possibly render fair and equitable legal decisions?

Justice Brandeis served until 1939 and silenced his critics by earning a reputation as

one of the finest legal minds ever to sit on the bench.

Some sources are already questioning Cabranes' credentials. They consider him a lightweight because, although he has served as a federal district court judge in Connecticut for 15 years, he has never written any major decisions.

Before becoming unduly concerned, we should remember that when Earl Warren, former governor of California, was appointed Chief Justice of the Supreme Court by President Dwight Eisenhower, he had never served a single day as a trial judge. Yet, he became an outstanding Chief Justice.

He presided over the Court's historic 1954 decision in Brown vs. Board of Education, the death knell of segregated education. Ironically, as attorney general of California, Warren had upheld the segregation of Mexican-American students in the state's public schools.

Some Hispanic Democrats believe Jose Cabranes is too conservative. They would like to see someone with more liberal credentials. Applying a litmus test to see if a candidate is politically or judicially correct serves no useful purpose. Many Presidents

have appointed individuals whom they considered to be "safe," only to find that the Supreme Court, like the Presidency itself, often tends to transform the person.

Justice Blackmun is a case in point. President Nixon chose him because of his conservatism. Yet Blackmun is best known for his authorship of the landmark abortion decision in Roe vs. Wade.

There is also concern in some quarters because Cabranes is an Eastern rather than a Southwestern Latino. Doubts are fueled by the fact that he is a Puerto Rican, not a Mexican American.

If Cabranes is deemed qualified to sit on the bench, his family origins should be of no concern. Fortunately, the members of the Hispanic Caucus have spoken out in a single voice in support of Cabranes' nomination. The caucus, made up of diverse Latinos -- mostly Mexican Americans -- is to be congratulated for exercising statesman-like judgment.

Jose Cabranes has a reputation for being a fair and deliberate justice who does his homework. While he is not a flaming liberal, neither is he an ultraconservative. He tends to be somewhere in the center of the judicial spec-

trum.

If he is nominated and confirmed, his thoughtful views and demeanor should make him a welcome addition to the bench. The Court needs justices who can work well with one another and contribute to the Court's stability. The people will expect him to continue to decide cases on the merits of the issues, not on the basis of ethnicity.

Latinos feel the same sense of pride concerning Jose Cabranes' consideration that Jews, African Americans, women and other groups have felt when one of their own was accorded one of the most prestigious honors our nation can bestow.

Elation aside, there is a very practical aspect of the Cabranes nomination: It would acknowledge the diversity of the people comprising our society. The broader the spectrum the nine justices represent, the more balanced our Court will be. It would be another step toward making the promise of "liberty and justice for all" a reality.

(Raymond Rodriguez, of Long Beach, Calif., is a retired university professor and frequent contributor to Hispanic Link.)

Copyright 1994, Hispanic Link News Service. Distributed by the Los Angeles Times Syndicate

El Legado De Nixon Para Los Hispanos

por Josue de la Islas

El fallecimiento del ex-Presidente Richard M. Nixon el 22 de abril obliga a reflexionar sobre una presidencia que continúa siendo un enigma para los hispanos.

Cuando Lyndon Johnson se fue de la presidencia, en enero de 1969, el Comité Ministerial del Presidente sobre los Hispano Parlantes que fue heredado por el Presidente Nixon entrante se convirtió en el arquitecto de las estrategias para los cursos de acción. Martín Castillo, su presidente, convenció al Vice-Presidente Spiro Agnew para que obtuviera que el Sr. Nixon estableciera un programa de 16 puntos, trayendo elaboradores hispanos de cursos de acción de alto nivel al gobierno federal. Pero Castillo y la directora de la Administra-

ción para los Pequeños Negocios, Hilary Sandoval, fueron despedidos después de una elección de periodo intermedio desalentadora.

El Presidente Nixon quería resultados rápidos, que se reflejaran en logros republicanos en las urnas. Hacia 1972, se había nombrado a 53 funcionarios de "supergrados." La Oficina de Oportunidad Económica estaba dirigida por Philip Sánchez y se designó a Romana Bañuelos como Tesorera de los Estados Unidos. Instantáneamente, los hispanos tuvieron una presencia en Washington. Y Nixon llevó esta clase de "representación complementaria" a su extremo lógico.

La representación hispana en el Congreso estaba formada sólo por Joseph Montoya

(demócrata por Nuevo México) en el Senado y por Edward Roybal (demócrata por California), Henry González (demócrata por Texas), Kika de la Garza (demócrata por Texas) y Manuel Luján (repblicano por Nuevo México) en la Cámara de Representantes. Esa pequeña delegación significaba, desde una perspectiva nacional, que los burócratas gubernamentales tenían obligaciones dobles como servidores públicos y defensores de la comunidad.

Pocos funcionarios habían sido electos para hablar por los hispanos e insertar ese punto de vista mundial en forma de legislación. Algunos de los designados por Nixon emprendieron una operación secreta, funcionando como una fuerza de trabajo llamada la "Mafia Morena," insti-

gada por los miembros del personal de la Casa Blanca William Marumoto y Fred Malek. Fué autorizada por H. R. Haldeman, Charles Colson y John Mitchell.

La estrategia, de la cual fué el autor Alex Armendáriz en el Comité para Re-Elegir al Presidente, era disminuir la porción de la votación demócrata en 1972 al alentar a los hispanos a votar por Nixon, por un candidato de un tercer partido, o a no votar de un todo. Para salirse con la suya, la "Mafia Morena" fomentó la oferta al por mayor de subvenciones, contratos y nombramientos. Los amigos fueron recompensados; los "enemigos" fueron castigados al "graduarse" fuera de elegibilidad para los contratos. Los nombramientos fueron exam-

inados en cuanto a la lealtad política.

En vez de unir a la comunidad hispana, las actividades de recaudación de fondos por parte del Comité Hispano de Finanzas para destacar a los designados clavó una cuña entre los de ingresos medianos y los menos acomodados. Algunos de los acontecimientos fueron piqueteados. La prensa y los comentaristas llegaron a estar confundidos y reforzaron el estereotipo de que no había unificación en la comunidad hispana.

La campaña de re-elección de Nixon capturó el 31 por ciento del voto latino, rompiendo el monopolio de los demócratas. Pero el triunfo de Nixon hedía a corrupción. El idealismo se desvaneció cuando muchos activistas empujados se dieron cuenta de que la Casa Blanca estaba involucrada activamente en obtener fondos para el Partido de la Raza Unida del Sur de Texas.

Ese partido radical fué atrapado quitándole votos a los demócratas mientras tomaba dinero del mismo establecimiento republicano al que criticaba. El incidente señaló

el principio del fin del movimiento chicano. El mismo sacudió la realización de que las personas tendrían que hablar por ellas mismas desde sus propios precintos con sus propios funcionarios electos dentro de los partidos de la corriente principal.

Cuando Joseph Montoya, en el comité que investigaba a los sucesos de Watergate, se enteró de la Mafia Morena y otras actividades de la Casa Blanca, él denunció enojadamente al gobierno por tratar de comprar al voto hispano. El lo calificó de "insulto increíble." El gobierno, dijo él, había manipulado sistemáticamente al trámite de financiamiento del gobierno federal para su propio beneficio.

La ecuación del costo respecto al beneficio moral por la que se juzga a todos los mortales tendrá igualmente que mostrar que Nixon fué un innovador que tomó la iniciativa y movió a la participación hispana en el gobierno más lejos y más rápidamente que cualquiera antes de él. El mostró que podía hacerse, y

**ADVANCED RESERVER OFFICER
COURSE SCHEDULED AT SOUTH
PLAINS COLLEGE
LEVELLAND**

An advanced reserve officer course preparing students to take the state peace officer exam is scheduled May 16-July 27 at South Plains College.

Registration deadline is May 9. Classes will meet 6-10 p.m. Mondays, Tuesdays, and Wednesdays in the SPC Petroleum Technology-Law Enforcement Technology Building, room 115. Cost is \$184.

Topics will include patrol procedures, traffic law procedures, drug and alcohol beverage law and community relations. The course is required for those persons who have completed basic and intermediate reserve courses accredited by the Texas Commission on Law Enforcement Officer Standards and Education.

Enrollment is limited to the first 25 persons who sign up and pay the registration fee. Interested persons can pick up registration packets at SPC's Law Enforcement Office. A non-refundable application fee of \$25 will be charged.

For more information, contact SPC at 806-894-9611, ext. 291.

**SEA UN
HEROE.**

Sea un Maestro.

Los maestros tienen el poder de despertar a las mentes jóvenes—de marcar la diferencia.

Alcance ese poder.

Sea un maestro.

Sea un héroe.

Para informarse on cómo llegar a ser un maestro, llame al 1-800-969-TEACH.

Recruiting New Teachers, Inc.

**PARA TODO
TIPO DE
PUBLICIDAD
PARA SU
NEGOCIO
Llame Hoy**

Cultural Grant Applications Available

Grant applications are now available for the city of Lubbock/Lubbock Arts Alliance Grants Program.

Completed applications must be submitted by the June 1 deadline to the Lubbock Arts Alliance's office at 14th Street and Avenue K.

As part of the program's 1994 revised guidelines, organizations submitting applications are required to attend one of the scheduled grant writing workshops at 5:30 pm on either Tuesday, May 10, 1994, or Thursday, May 12, 1994.

More than \$110,000 will be

available to be awarded as matching grants to Lubbock organizations during the 1994 calendar year. Funds are generated by the hotel occupancy tax paid by visitors to the city.

Projects must serve the residents of and/or visitors to the Lubbock area. Consideration will be given to the project's contributions to the economy, the promotion of tourism, and the way in which it serves the education of the citizenry, supports the preservation and enrichment of the diverse cultural resources of the community, and contributions to Lub-

bock's growing reputation as a regional cultural and entertainment center.

The grants program is open to any local nonprofit, tax-exempt arts or humanities organization having been chartered for at least one year prior to application. Applications are reviewed by a committee appointed by the City of Lubbock and the Arts Alliance.

Interested organizations should contact the Lubbock Arts Alliance office at 744-ARTS for more information and application materials.

**Lubbock Attraction
Awareness Week**

The Lubbock Convention & Visitors Bureau announced the third annual Lubbock Attraction Awareness Seminar to be held in conjunction with National Tourism Week, Monday, May 2, 1994 in the Auditorium at the Lubbock Lake Landmark.

This seminar is targeted at people who work in the Hospitality industry - those individuals who have the opportunity to talk with Lubbock visitors. If you would like to know "all about what Lubbock has to offer", this seminar is definitely for you! We encourage anyone employed in hotels, restaurants, attractions, car rental agencies, bus companies, tax companies, etc. to attend!! You will find this seminar filled with excitement and overwhelmingly informative! Don't miss out on this great opportunity. The seminar will start at 1:00

p.m. and conclude at 5:00 p.m. This year we have representatives from; Godbold Cultural Center, Llano Estacado Winery, Omnimax, Science Spectrum, Lubbock Lake Landmark, Buffalo Springs Lake, Ranching Heritage Center, Texas Tech Museum, Cap*Rock Winery and many others!!

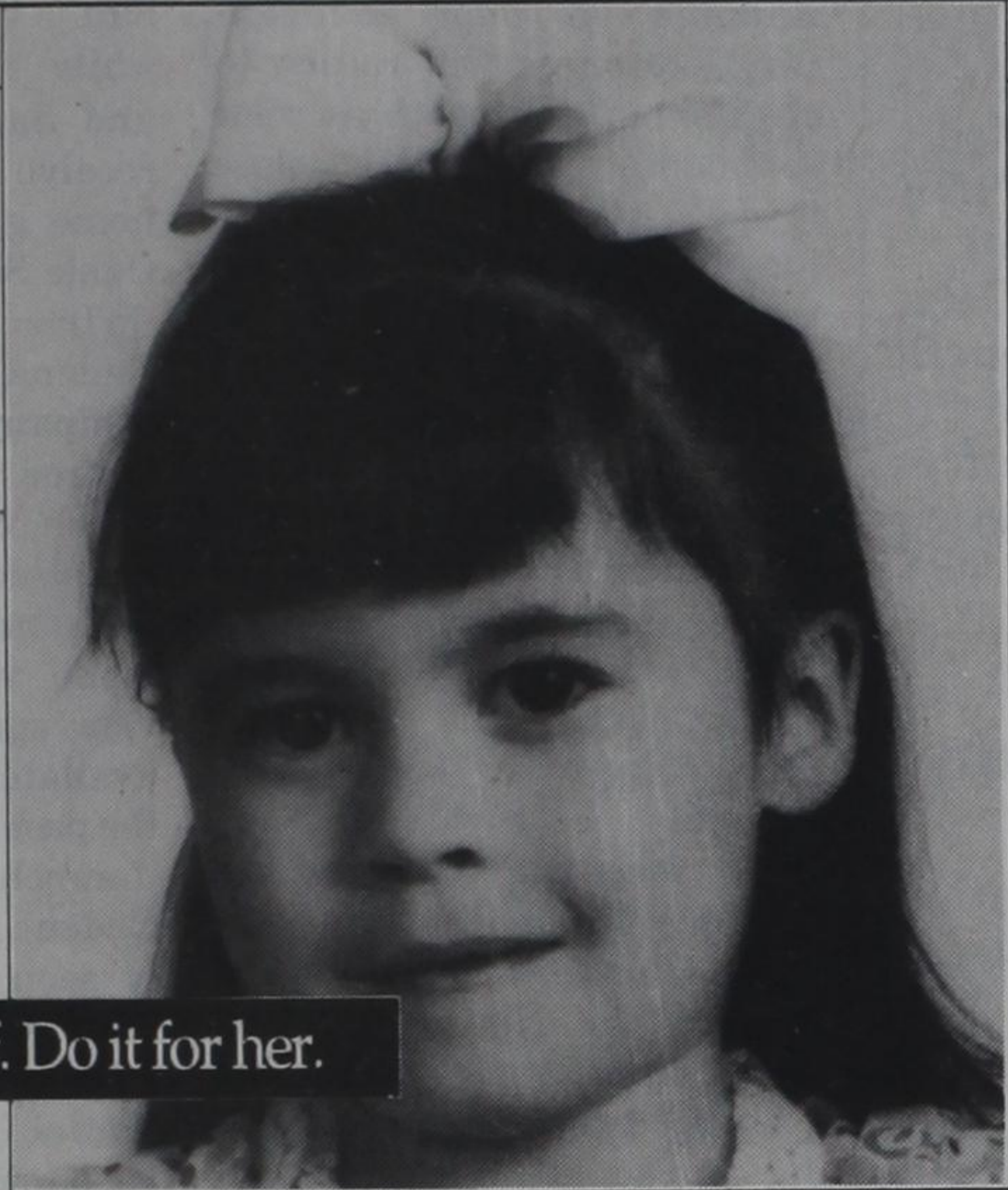
This would be the ideal time for all those interested in "What Lubbock has to Offer"

to come get answers about some of our great attractions! Attendance is limited, so please register today by calling 747-5232. Employers - as there is no charge for this seminar, we encourage you to register as many employees as possible!! Registration ends on Friday, April 28th, so mark your calendars. Don't miss out on this great opportunity!

Martinez Law Office
Vince Martinez
Attorney

2321-50th Street
Suite J

795-3411 Lubbock, Texas



Do it for yourself. Do it for her.

An hour that could save your life:

FREE Breast Screening Education Seminar

Tuesday, May 3 • 6:30 - 7:30 pm

Please RSVP to 793-4199.

Limited space is available.

Knipling Education Center

Top Floor of the West Parking Garage • 21st Street & Louisville Avenue

You will receive a special gift for attending this seminar.

A community service of Methodist Hospital.

One in every nine women in the United States will be diagnosed with breast cancer, and that number is increasing at a rapid rate.

The key to a complete recovery from breast cancer is early detection through breast self-examination, clinical examination and mammography.

Hodges Breast & Education Center of Methodist Hospital wants to keep you from

becoming another statistic by offering a **FREE Breast Screening Education Seminar.**

A physician and two nurse educators will present an important one-hour seminar about breast self-examination and answer any questions.

Early detection of breast disease begins with you. Do it for yourself. Do it for the ones you love.

**HODGES BREAST AND
EDUCATION CENTER**
OF METHODIST HOSPITAL

American State Bank Anuncia:

**FREE
CHECKING!**

Nosotros le llamamos:
LIBERTY CHECKING

y le libera de los cargos de servicio en la cuenta de cheques.

LIBERTY CHECKING significa:

NO SERVICE CHARGE!

NO MINIMUM BALANCE!

OVERDRAFT PROTECTION!

y eso no es todo...

YOUR FIRST ORDER OF CHECKS IS ALSO FREE!

Pase por un de los locales de American State Bank y abra su nueva cuenta ASB LIBERTY CHECKING y, como todos los clientes de American State, usted recibirá:

FREE TILLIE CARD!
FREE USAGE AT ALL TILLIE ATM LOCATIONS!
NO ANNUAL FEE!

Visite cualquier conveniente local de American State Bank y abra su nueva cuenta **LIBERTY CHECKING** hoy.

**American
State Bank**
"Right Size To Be Friendly"

14th & Avenue Q • 66th & Indiana • 82nd & York
Plainview • Levelland • Snyder

Member FDIC

*Something
Special*

**Florist and Gifts
Full Service Florist**

DELIVERY - WIRE SERVICE

ALL MAJOR CREDIT CARD

747-1728

1723 Broadway • LUBBOCK

**FOR ALL
OCCASIONS**

- Weddings
- Fresh Flowers
- Green & Blooming Plants
- Silk Flowers
- Hospital Arrangements
- Corsages Gifts
- Fruits Baskets
- Funerals

Silk Arrangements - Wedding Service
Balloon Bouquets • Gift Baskets



Make that Special
Phone Call Before
MOTHER'S DAY



Deportes/Sports/Deportes/Sports

La Cadena Deportiva With Padres & Angels



Chávez: "No Estoy Acabado"

México (UPI) -- El ex-campeón mundial de peso superligero del Consejo Mundial de Boxeo, el mexicano Julio César Chávez, quien se prepara con ahinco para recuperar la corona que perdiera ante el estadounidense Frankie Randall, dijo estar confiado en lograr ese objetivo y consideró que no se encuentra acabado.

"No se confundan, aún no estoy acabado", expresó el púgil mexicano, quien tiene una foja de 89 victorias, un empate y una derrota, y que ha ganado la mayor parte de sus enfrentamientos por nocaut.

"Quiero decir que no se confundan, qu no estoy acabado", reiteró el boxeador. "Mis enemigos gratuitos se van a llevar una sorpresa el siete de mayo. Ahora todos quieren pelaeer conmigo porque perdí pero voy a ver si sostienen el reto después que recupere mi cetro ante Randall" destacó Chávez, quien se entrena desde hace algunos meses para su pelea de revancha.

Chávez, de 32 años, un poderoso golpeador con grandes recursos y velocidad en las manos, perdió el invicto en enero cuando el estadounidense Randall lo derribó por primera vez en su carrera y lo despojó de su condición de invencible que ya había durado poco más de 14 años.

De acuerdo con algunos expertos, Chavez sufrió esta primera derrota en su carrera debido a que además llegó al combate titular ante Randall lesionado tanto de un tobillo

como de una mano, lo que le hizo verse totalmente fuera de ritmo, de poder y de habilidad ante un boxeador que en apariencia era infinitamente inferior.

Sin embargo, Randall esta dirigido y entrendado por el hijo de Don King, promotor de Chavez, lo que hace que la revancha estipoulada para el 7 de mayo sea aun más atractiva que lo que luce en el papel, ademas que en esa velada otros cuatro campeones mundiales darán peleas de revancha.

Chávez se siente confiado y listo para seguir adelante, y aunque ha dicho que sdu compatriota Miguel Angel González, campeón mundial de peso ligero del Consejo Mundial de Boxeo, es muy joven aún, no tiene ningún inconveniente en enfrentarse a él en una pelea a futuro.

González "es muy joven e inexperto para enfrentarme. Yo le aconsejo que cambie de idea y que mejor espere a que me vaya para que intente ganar el paso superligero. Pero si el insiste le quiero decir que estoy dispuesto a darle una oportunidad para el mes de julio".

En caso de que Chávez lograra recuperar su campeonato y se llevara a cabo esta pelea, esta se escenificara en la ciudad mexicana de Monterrey, 700 kilómetros aq norte de la capital mexicana, donde en principio Chavez le otorgaria la revancha al estadounidense Meldrick Taylor.

Best of Luck Los Yaquis En San Marcos de parte de EL EDITOR

4th Annual Shootout

May 12th - 15th is the 4th Annual Shootout. Shootout qualifying days are May 12 - 14, 10 am - 10 pm, Thursday - Saturday; May 15, 10 am - 4:30 pm, Sunday; Semi-Finals and Final Shootout is May 15, 5:00 pm, Sunday; ***Don't Miss Media Hour*** May 12th, 2 pm - 3 pm, Thursday; PINE VALLEY GOLF COURSE 111th St. and Indiana.

Brought to you by Pennzoil, Friend's Coca-Cola, American Airlines, KAMC and KLLL, to benefit Big Brothers/Big Sisters Endowment Fund.

Each Media Representative will receive 5 free balls. Any shots after that will be at the participant's cost. Call Big Brothers/Big Sisters at 763-6131 for coupons and more details.

Basic Peace Officer Certification Course Scheduled At SPC

LEVELLAND -- A basic peace officer certification course is scheduled May 16-Aug. 9 at South Plains College.

Registration deadline in May 9. Classes will meet 7 a.m. - 6 p.m. weekdays in the SPC Petroleum Technology-Law Enforcement Building, room 115.

The course is designed for people who want to take the state peace officer licensing exam. Basic topics include all Texas laws and procedural requirements, use of force, human relations, professionalism and ethics, fitness, and wellness, strategies of defense, mechanics of arrest, criminal investigation and many other topics needed to begin a career in law enforcement.

Interested persons may pick up a registration packet in the SPC Law Enforcement Office (room 102.) A non-refundable \$25 application fee is required. The fee will be credited toward the overall tuition cost when the student has been accepted to the academy. Remainder of tuition is due on the first day of class.

Resident (Hockley co.) tuition is \$657, non-resident tuition is \$819 and out of state tuition is \$1,107.

For more information, contact the SPC Law Enforcement Office at 806-894-9611, ext. 291.

NIXON From Page 2

que no se había hecho porque el "servicio de boquilla"había sido más importante para sus predecesores que la acción verdadera.

Aunque el gobierno manipuló sus propias iniciativas, también impulsó a la política hispana desde las súplicas de sombrero en mano (a las que nadie hacía caso) hasta las oficinas con paneles de madera de nogal donde se adoptaban las decisiones. El episodio de Watergate enseñó que no hay sustituto para los funcionarios electos en una democracia. Por consecuencia, la representación federal cambió de la atención burocrática a la inclusión de los hispanos en la Ley de los Derechos Electorales (eso ocurrió durante el gobierno de Gerald Ford), llevando al aumento de la cantidad de funcionarios electos a todos los niveles gubernamentales.

Los historiadores todavía tendrán que dar cuenta de mucho de lo sucedido; los investigadores tienen aún muchos documentos antiguos que examinar, y la gente necesita aprender más sobre todo ello.

La ignorancia sobre ese capítulo importante de la historia estadounidense debería terminar. Cuando se comprenda mejor esa leyenda, mostrará que Richard Nixon edificó estructuras para incluir a los hispanos a los niveles más altos del gobierno, y que gran parte de lo que él construyó llegó a ser parte de

la destrucción de su presidencia debida al incidente de Watergate.

(José de la Isla, analizador de cursos de acción públicos que reside en Houston, Texas, es autor del libro próximo a publicarse, titulado "El Ascenso de la Política Hispana.")

Propiedad literaria registrada por Hispanic Link News Service en 1994

Angels and Padres Will Be Televised In Spanish
LOS ANGELES -- La Cadena Deportiva Prime Ticket launched its premiere season of Major League Baseball when the California Angels faced the two-time World Champion Toronto Blue Jays, Saturday, April 16 at 7:00 p.m. The San Diego Padres will make their Spanish-language network debut on April 23 at 7:00 p.m. when they go to bat with the defending National League Champion Philadelphia Phillies. Both Major League Baseball teams will enjoy their first live Spanish telecast on the country's first and only Spanish-language sports cable network.

Fernando Gonzalez will call Angels' play-by-play action along with Rafael "Felo" Ramirez on color commentary. Ramirez will return to the announcing booth as color commentator with Jose "Pepe" Mantilla as play-by-play for La Cadena Deportiva's since its launch in November, Gonzalez as the Los Angeles Kings and Mighty Ducks of Anaheim announcer and Ramirez calling soccer matches from around the world and Mantilla calling NBA action for the Los Angeles Lakers.

The Angels' 22 home game schedule is highlighted by three meetings with the defending World Champion Toronto Blue Jays; a July series against the New York Yankees with former Angel Jim Abbott; two chances for Bo Jackson to bat against his old

teammates when the Angels take on the Chicago Whitesox; and a look at hot newcomer Juan Gonzalez of the Texas Rangers.

"We are excited to finally bring Major League Baseball to our latino viewers, this is truly a historic moment," said Terry Planell, La Cadena Deportiva Director of Programming and Operations. Highlighting the Padre's 25 home game schedule are four meetings with the San Francisco Giants, two games against the Los Angeles Dodgers on June 20-21 and a nine-inning matchup with the Atlanta Braves on August 27.

In accordance with Major League Baseball's blackout restrictions, LCD's Angels telecasts will only be shown in Los Angeles, Orange and San Bernardino Counties, while residents of Imperial and San Diego Counties will receive exclusive Padres home game telecasts via Cox Cable San Diego.

Prime Ticket Network, La Cadena Deportiva's parent company signed a five-year Padres agreement last fall which calls for games to be televised via basic cable on both networks. This agreement replaces the pay-per-view agreement that has been available to Padres fans for the past 10 years.

Launched last November, La Cadena Deportiva is currently seen in 600,000 homes in Southern California on 13 cable systems. It has the potential to reach 7.9 million Hispanics in the Southwest.

La Loteria de Texas Gana En Marzo Para El Estado



AUSTIN -- "La Loteria de Texas deposito al Fondo de Ingresos Generales del Estado un record de \$101 millones, lo cual tanto salio de las ventas el mes pasado del Lotto Texas jackpot de \$75 millones," dijo Nora Linares, Directora Ejecutiva de la Comision de la Loteria de Texas.

La transferencia de la Loteria de \$101,082,179 al Fondo de Ingresos Generales es el depo-

sito mas grande en un mes desde que empezo la Loteria en Mayo de 1994. La Loteria calcula la transferencia a la Tesoreria del Estado cada mes por subtraer del ingreso de las ventas cada mes los premios, las comisiones de las vendedores de la Loteria y los gastos de administracion.

"Nosotros sabiamos que las ventas de Lotto antes del sorteo del 16 de Marzo nos iba a

Continua Pagina 5

COMING SOON
TO LUBBOCK
June 30 - July 3, 1994
AMERICAN GI FORUM
State Convention

Pros Go By
The Numbers...
A Smart
Energy Choice!

Ask a
heating
and cooling
specialist in
your area.

When heating and cooling professionals talk Dual Fuel Heat Pumps, they talk efficiency ratings. Because high efficiency means low energy consumption which translates into savings.

The average efficiency ratings for all heat pumps has improved forty percent in the last ten years, giving today's homeowners a large selection of efficient units from which to choose.

Some units heat and cool more efficiently than others. With the expert advice of a heating and cooling professional, you'll be able to select the right heat pump for your home.

To hear more about numbers that make sense, contact one of the dealers in your area. And ask about the Dual Fuel Heat Pump.

Dual Fuel
Heat Pump

USSSA
2nd Annual
Budweiser Classic
Cinco De Mayo

Fun Plex of Lubbock 114 & Indiana
April 30th and May 1st Entry Fee \$110.00
\$25.00 Deposit must be paid in advance by Midnight April 26th.

Awards Based on 24 Teams
For Information Call: Robert Narvaz 792-5037
Julian Perez Sr. 741-1930
Julian Perez Jr. 745-2479

SPONSORED BY: BUDWEISER,
AMERICAN GI FORUM.



Un Rayito De Luz

por Sofia Martinez

Los cristianos, usamos mucho la palabra "tentacion". Porque, de una manera o de otra, todos hemos sido tentados muchas veces, y de muy diferentes maneras hemos caido en las tentaciones, que, sin duda, se debe a la debilidad de nuestra naturaleza humana.

En Lucas 4,1-13 vemos, que Jesus estuvo ayunando cuarenta dias y cuarenta noches, y fue tentado por el diablo: Jesus tuvo hambre. Pero, El, no convirtio aquellas piedras en pan, aunque El tiene poder para convertirlas. El, vencio aquellas tentaciones de comida, y de dominio, y de triunfo. Cristo sabe y nos ensena, que la Palabra de Dios tiene la fuerza que necesitamos para vencer las tentaciones, como El las vencio. Jesus le dijo al Diablo: "No solo de pan vive el hombre, sino de toda palabra que sale de la boca de Dios".

Jesus tenia la oportunidad de poseer todos los reinos del mundo. Nomás tenia que arrojarse en frente del diablo...Y para que todos gozaran de un Show Fantastico: Tenia que haberse dejado caer desde lo mas alto del templo, sin hacerse ni un respacito, porque los angeles lo tomarian en sus manos...Pero, Jesus repondio: "Solamente a Dios adoraras, yo solo a El le servirás".

Asi fue tentado Jesucristo. Y tambien nosotros hemos sido tentados de buscar el triunfo personal en las cosas materiales, y en ser poderosos, y en querer llamar la atencion para que todos se fijen en nosotros.

Las tentaciones se nos presentan muy brillantes, como el oro, porque parece que no encontramos una buena razon para convencernos de que las debemos de rechazar. Jesucristo rechazó fuertemente las tentaciones. Tuvo una razon muy poderosa que nosotros, tambien, podemos y debemos de aprovechar para fortalecernos para vencer cada tentacion que nos ofrezca el enemigo. Porque, muchas veces, decimos que caemos chn las tentaciones "porque somos debiles"...y, es cierto, Pero la razon es que "podemos muy poca atencion en la Palabra de Dios"... Si leyéramos con mas atencion la Palabra de Dios nos daríamos cuenta de que, en este tiempo, siguen teniendo el mismo valor las respuestas con que Jesus luchó y venció de la boca de Dios". "Solo a Dios adoraas, y solo a El le servirás". "no tentaras al Señor tu Dios"... (Mat. 4, 1-11.

Read It First In EL EDITOR Call: 763-3841

KCBD TV - News Photographer

NewsChannel 11 (KCBD TV) has an opening for full-time News Photographer who knows how to tell a story with video. The successful candidate will have a background in video. Broadcast news is preferred. Must be able to work any schedule and be able to lift and carry 60 pounds of equipment. Closing date for applications is May 15, 1994. Pre-Employment Drug Test Required. Apply at KCBD TV, 5600 Avenue A, Lubbock, Texas.

E.O.E.

KCBD TV Job Opening

NewsChannel 11 (KCBD TV) has an opening for full-time weekend sign - on/Production Assistant. Should be familiar with various broadcast tape machine format. Prior production crew experience preferable. Closing date for applications is May 3, 1994. Pre-Employment Drug Test Required. Apply at KCBD TV, 5600 Avenue, Lubbock.

E.O.E.

Part-Time Production Assistant

KAMC-TV Ch. 28, your home station, is taking applications for a Part-Time Production Assistant. Experience helpful, but not required. Hours are 6-9 a.m. and 11 a.m. - 1 p.m. Must have high school diploma or equivalent. Expected starting date is 5-2-94. Apply in person at 1201 84th Street. Deadlines for applications: 5 p.m. Friday April 29, 1994.

KAMC-TV is an Equal Opportunity Employer.

Mc.1,12-13.Luc, 4,1-13).

Lo material se nos presenta como una tentacion cuando quiere ser la mejor respuesta de todas nuestras aspiraciones y de todas nuestras problemas. Pero tenemos, todos, los consejos del Evangelio y, a esos, debemos de darles preferencia para darle a nuestra vida un sentido verdaderamente cristiano. Porque somos hijos de Dios y, solamente, a El le pertenecemos... (1 Juan 4,4-6).

SEA UN HEROE.

Sea un Maestro.

Los maestros tienen el poder de despertar a las mentes jóvenes— de marcar la diferencia. Alcance ese poder. Sea un maestro. Sea un héroe. **Para informarse en cómo llegar a ser un maestro, llame al 1-800-969-TEACH.**

El Editor
Call Us 763-3841

ASSISTANT MANAGER PARK PEACE OFFICER

Caprock Canyons State Park - P.O. Box 204
3 miles north of Quitoque on FM 1565
Quitoque, Texas 79255-0204
806/455-1332 or FAX 806/455-1254
CLOSING DATE - May 3, 1994, 5 pm

Responsible to the Park Manager with the overall operation and maintenance of Caprock Canyons State Park. Assist with planning, organization, and management of day to day operations. Starting Salary \$2,402/monthly, MINIMUM QUALIFICATIONS REQUIREMENTS: Graduation from an accredited four-year college or university with major course work in Park Administration, Natural or Environmental Sciences, or a related academic field. 60 semester hours and two or more years in a responsible position may be substituted for a college degree. (2) Experience in public relations, preparing & presenting interpretive programs, supervision & training of staff, work programs, budgeting, & computer operations. (3) Have the ability to obtain certification for a Commissioned Peace Officer within one year.

For more information ask for VACANCY ANNOUNCEMENT 32, ITEM 4 at any Texas Parks & Wildlife Office or TEC.
An Equal Opportunity Employer

CITY OF LUBBOCK Assistant Director of Human Resources/Civil Service

REQUIRES: Any Combination of education and experience equivalent to graduation from college with a degree in Business Administration, Public Administration, or any related field and three to five years of responsible personnel management. Ability to establish and maintain confidential relationships with employee, directors, department heads, and the general public. Experience in supervising staff and managing programs and projects. SALARY RANGE: \$33,425.00 - \$37,648.00. CLOSING DATE: 5-27-94.

Apply at: Human Resources, 1625 13th St., Room 104 - Lubbock, Tx 79401
E. O. E. M. F. D. V.

POR SOLO \$1,500 DE PAGO INICIAL SU NOMBRE PUEDE FIGURAR EN ALGO MEJOR QUE EN UN CHEQUE PARA PAGAR LA RENTA.

Si usted paga renta, llegará el momento en que decidirá que merece algo más por su dinero que un lugar provisional para vivir. Usted pensará en cosas como en su estabilidad y seguridad. En poner el nombre de su familia en el buzón del correo. Usted querrá tener su primera casa.

Permitanos ayudarle a que esto se convierta en realidad. Nosotros somos el Departamento de HUD (U.S. Department of Housing and Urban Development) y contamos con una excelente selección de casas en muchas áreas. Sus precios están sorpresivamente al

AHORA MISMO, CON SOLO \$1,500 DE PAGO INICIAL, UNA CASA HUD PUEDE SER SUYA.

alcance de todos. De hecho, nuestros pagos iniciales son tan bajos como el \$1,500 contra el estándar del

10% al 20%. Con frecuencia cubrimos la mayoría, si no todos, sus costos de cierre.

Para mayor información, consulte ahora con su agente local de bienes raíces.

Su propia casa. Usted la quiere. Usted la merece. Créanos, ahora usted realmente puede darse el lujo de tenerla.



NOSOTROS LE AYUDAREMOS A POSEER UN PEDAZO DE SU PAÍS.



Para compradores que califiquen. Solamente sobre casas con financiación asegurada por FHA. El pago inicial real variará con base en el precio de la casa y en los términos. Los costos de cierre y honorarios son adicionales.

COME DISCOVER YOUR TREASURE

Kitchen Ware 1/2 Off
Boutique 1/2 Off
Small Electrical Item 20% Off
Look For The Complete
Red Star Across 25% Off



SALVATION ARMY THRIFT STORE

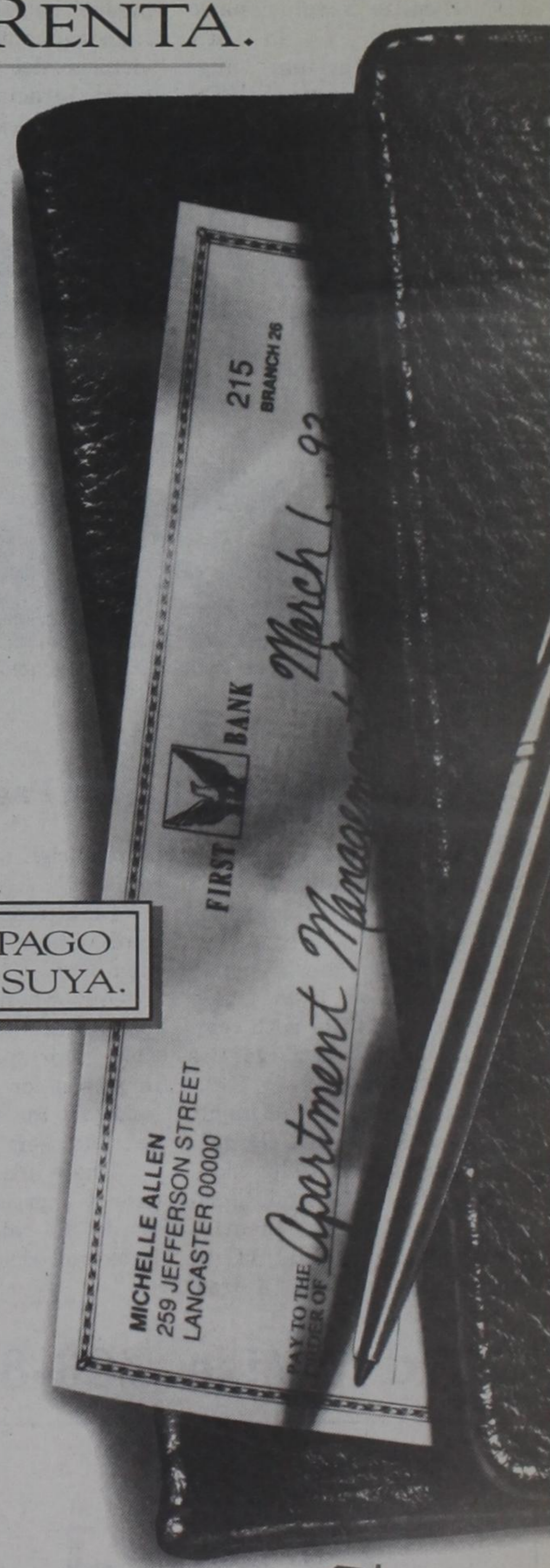
"ALL SENIOR CITIZENS RECEIVE A 10% DISCOUNT ON WEDNESDAY (AGE 55 & OVER)

2010 Clovis Rd. Hours: 9-5 Mon.-Sat.

COME DISCOVER YOUR TREASURE



Nosotros Hacemos El Mejor Menudo En Todo El Oeste de Texas
MONTELONGO'S RESTAURANT
3021 Clovis Rd -762-3068



El Salvador From Page One

votante después de emitir su sufragio, o porque se terminaron una o las tres boletas electorales. Los ciegos no votaron... y explotó una polémica jurisprudente; para los inválidos no hubo facilidades. El rosario de errores organizativos es largo... pero ningún candidato - perdedores incluidos - alegó fraude.

El recuento de votos fue primitivo. Hasta el miércoles 30 de marzo, último día laboral previo a las vacaciones de Semana Santa y 10 después de las elecciones, no habían resultados oficiales presidenciales, aunque los legislativos y municipales sí se dieron.

(Partido Comunista Salvadoreño), las PPL (Fuerzas Populares de Liberación) y el PCT (Partido Centroamericano de los trabajadores), optaron por apoyar al abogado Ruben Zamora, quien hace cinco años fue derrotado por ARENA.

Zamora retubuyó al FMLN con la Vice Presidenta. Otra vez titubearon los frentistas. El ERP y la RN para no "hablar mas de lo que se habia vuelto tópicico caliente" - nos dijo un excomandante del ERP - votaron a favor de un potentando: Dr. Francisco R. Lima, ex Vice Presidencia de el Salvador en tiempos de la corruptela militar del coronel Julio adalberto Rivera (1962-69). La confusion fue notable no solo por el potencial Vice Presidente Oligarca, sino tambien por las discrepante alianza: el FMLN con la CD y el MNR para Presidente y Vice Presidente, en lo que llamó Coalición de Izquierda, pero opoitor a esos dos partidos en las candidaturas para Alcaldes y Diputados.

Siete partidos presentaron candidatos presidenciales y si se suman los votos obtenidos por los otros seis partidos, ni siquiera empatan con los "areneros". En materia legislativa, ARENA también salió triunfante, pues contaría con 39 escaños - de un total de 84 - adicionalmente a las 202 alcaldías que ganó, de un total de 262.

Definitivamente, 29 diputados de la Asamblea Legislativa serán frentistas lo que contrastan con los resultados legislativos obtenidos por la Convergencia Democrática: un sólo diputado, que evidencia la carga que la CD fue para el FMLN.

El candidato de la Coalición de Izquierda declaró que la derrota "era un triunfo", el candidato arenero ripostó diciendo que había obtenido la victoria "por mandato". Posiblemente esos exabruptos fueron el consecuente factor emocional de unos comicios cargados de tensión, pero definitivamente pacíficos, en los que gran triunfador fue el pueblo salvadoreño que paradójicamente llegó a esta victoria del domingo 20 de marzo, gracias al FMLN.

Oficiosamente, el Tribunal Supremo Electoral anunció para el 24 de abril una segunda vuelta: la Alianza Republicana Nacionalista (ARENA), que lo logró la mitad más uno de los votos, buscara rentener - no le costara - la Presidencia de El Salvador contra el cambiando Convergencia Dmeocratica (CD), Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) y Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR). El "fente" o FMLN y ARENA, fueron las dos fuerzas antagonicas de una Guerra Civil de 12 años, protagonizada por 75,000 cadáveres mayormente escogidos de entre la población civil. La CD y MNR, son partidos nacidos al calor de la guerra y alimentados por Social

Que paso con el FMLN

El FLNM buscó el poder a través de la guerra sin lograrlo, y al igual que los sandinitas de Nicaragua - que si llegaron al poder - demostraron alta disposición y efectividad de combate, pero poca habilidad política; por otra parte, fue notorio el fraccionamiento interno de los cinco grupos frentistas, en el que no están incluidos ni el MNR ni la CD.

El frente decidió presentar candidatos a diputados y alcaldes, pero titubé ente un candidato presidencial propio o apoyar a otro partido. El ERP (Ejército Revolucionario del Pueblo) y la RN (Resistencia Nacional) pugnaron por uno propio. El PCS



Las elecciones infantiles de la Universidad Tecnológica, también le dieron el triunfo a ARENA.

Mandela From Page 1

this year," Mandela said, adding that he would not visit until a peace agreement was signed.

A China Times reporter wanted to know if the ANC would break its ties with communist China and forge ties with Taiwan.

"Some questions are highly delicate and cannot be the subject of debate with the mass media," Mandela said, grinning. "This is one of them."

What do you think of the Irish issue? asked a red-

haired Irish man in the front row.

"I love reading George Bernard Shaw," Mandela replied..

Only when asked his feelings about voting for the first time, after spending 27 years in prison for opposing apartheid, did the white-haired 75-year-old seem stumped.

"There are certain things I cannot express adequately in words," he said. "What I feel is beyond words."

Advertise 763-3841

ELECTION ORDER AND NOTICE

STATE OF TEXAS
COUNTY OF LUBBOCK
LUBBOCK INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT

March 10, 1994

Be It Ordered by the Board of Trustees of the Lubbock Independent School District, Lubbock, County, Texas, that an election be held on the 7th day of May, 1994, at the hereinafter designated polling places, all of which are within the Lubbock Independent School District, for the purpose of electing trustees to the following districts three, four and five and to the two at-large districts. All elected trustees, save that elected to single-member district five, shall serve a term of four years commencing on May 7, 1994. The term of the trustee of single-member district five will not exceed that term remaining to Trustee Jim Cummings had Jim Cummings not resigned his trusteeship. Furthermore, only qualified voters residing within the particular single-member district may vote for the candidate of that district.

Said election shall be held at the places in the Lubbock Independent School District hereinafter designated as voting precincts and voting places on Exhibit "A" attached hereto and made a part hereof for all intents and purposes. Polling places shall be open from 7:00 o'clock a.m. to 7:00 o'clock p.m. and all electors shall vote in the precinct to their residence unless otherwise provided herein. Said election shall be conducted as a joint election with the City of Lubbock, as denoted by the Joint Election Resolution adopted by the Board of Trustees this day. Paul Flanagan is appointed the early balloting clerk for all elections of the Lubbock Independent School District. However, for the upcoming joint election with the City of Lubbock, Betty Johnson, Lubbock City Secretary, will act as the chief election officer and Ms. Flanagan will act as her assistant.

Early balloting for said election will be held at the following locations at times:

April 18, 1994 to May 3, 1994, at the office of the City Secretary, 1625 13th Street, on weekdays, other than City Holidays, during the regular hours of business of the office City Secretary, which are from 8:00 o'clock a.m. to 5:00 o'clock p.m.

Early voting by personal appearance will be conducted at the following branch early voting locations:

South Plains Mall, 6002 Slide Road; Texas Tech University Center on the Texas Tech University campus; Alderson Junior High School, 219 West Albertson's Supermarket No. 4102, 302 University; United Supermarket No. 505, 401 Slide Road; United Supermarket No. 543, 8201 Quaker Avenue; Pioneer Retirement Hotel, 1204 Broadway; Frontier Living Center, 2101 Avenue O, Carillon, 1717 Norfolk Avenue; Lubbock Village, 4601 71st Street; and Lubbock Senior Citizen Center, 2001 19th Street.

The hours and days of voting at the branch early voting locations are as follows:

- LOCATION Voting Times**
- SOUTH PLAINS MALL**
- April 18, 1994 to April 22, 1994
8:00 a.m. to 6:00 p.m.
- April 23, 1994
10:00 a.m. to 6:00 p.m.
- April 24, 1994
1:00 p.m. to 6:00 p.m.
- April 25, 1994 to April 29, 1994
8:00 a.m. to 6:00 p.m.
- April 30, 1994
10:00 a.m. to 6:00 p.m.
- May 1, 1994
1:00 p.m. to 6:00 p.m.
- May 2, 1994 to May 3, 1994
8:00 a.m. to 6:00 p.m.
- TEXAS TECH UNIVERSITY CENTER**
- April 18, 1994 to April 22, 1994
8:00 a.m. to 5:00 p.m.
- April 23, 1994 to April 29, 1994
8:00 a.m. to 5:00 p.m.
- May 2, 1994 to May 3, 1994
8:00 a.m. to 5:00 p.m.
- ALDERSON JUNIOR HIGH SCHOOL**
- April 18, 1994 to April 22, 1994
8:00 a.m. to 5:00 p.m.
- April 23, 1994 to April 29, 1994
8:00 a.m. to 5:00 p.m.
- May 2, 1994 to May 3, 1994
8:00 a.m. to 5:00 p.m.
- ALBERTSON'S SUPERMARKET No. 4102**
- April 18, 1994 to April 22, 1994
10:00 a.m. to 6:00 p.m.
- April 23, 1994 to April 29, 1994
10:00 a.m. to 6:00 p.m.
- May 2, 1994 to May 3, 1994
10:00 a.m. to 6:00 p.m.
- UNITED SUPERMARKET No. 505**
- April 18, 1994 to April 22, 1994
10:00 a.m. to 6:00 p.m.
- April 23, 1994 to April 29, 1994
10:00 a.m. to 6:00 p.m.
- May 2, 1994 to May 3, 1994
10:00 a.m. to 6:00 p.m.
- UNITED SUPERMARKET No. 543**
- April 25, 1994 to April 29, 1994
10:00 a.m. to 6:00 p.m.
- May 2, 1994 to May 3, 1994
10:00 a.m. to 6:00 p.m.
- PIONEER RETIREMENT HOTEL**
- April 19, 1994
9:00 a.m. to 1:00 p.m.
- FRONTIER LIVING CENTER**
- April 20, 1994
9:00 a.m. to 1:00 p.m.
- CARILLON**
- April 21, 1994
9:00 a.m. to 4:00 p.m.
- LUBBOCK VILLAGE**
- April 22, 1994
9:00 a.m. to 4:00 p.m.
- LUBBOCK SENIOR CITIZEN CENTER**
- April 25, 1994 to April 29, 1994
10:00 a.m. to 3:00 p.m.

signatures of the President and Secretary of said Lubbock Independent School District and the seal thereof hereunto affixed this 10th day of March, 1994

By: Roy T. Grimes
President, Board of Trustees
Lubbock Independent School District

ATTEST:
Gary Cocanougher
Secretary, Board of Trustees
Lubbock Independent School District

EXHIBIT A ELECTION PRECINCT POLLING PLACES

- CITY OF LUBBOCK
DISTRICT
JOINT ELECTION
May 7, 1994**
- Precinct Number/
Polling Places
- 1A/1B/4A/4B/6B/63/64A/64B
Whitlock Elementary School
3202 Erskine
- 2A/2B/5
Arnett Elementary School
701 East Owens
- 3A/3B/3C
McWhorter Elementary School
2711 1st Street
- 4A/4B
19A/19B/19C
Lubbock Elementary School
201 Vernon
- 5A/5B
Guadalupe Elementary School
101 North Avenida P
- 6/7
Alderson Jr. High School
219 Walnut
- 9/50A/50B/50C/50D
Rush Elementary School
4702 15th Street
- 11A/11B/34
19A/19B/19C
Bowlie Elementary School
2115 88th Street
- 12
Haynes Elementary School
2812 90th Street
- 13
Smyley Wilson Jr. High School
4402 31st Street
- 14A/14B
Overton Elementary School
2902 Louisville
- 15/49
Roscoe Wilson
Elementary School
2807 25th Street
- 16
J.T. Hutchinson
Jr. High School
3102 Canton
- 17A/17B
Dupre Elementary School
1005 Avenue T
- 18
O.L. Slaton Jr. High School
1802 32nd Street
- 19A/19B/19C
Bean Elementary School
301 Avenue N
- 20
Elia Iles Elementary School
2401 Dale
- 21
Stubbs Elementary School
3518 Toledo
- 22
Maedgen
Elementary School
4401 Nashville
- 23
Monterey High School
3211 47th Street
- 24A/24B
Whitlock Elementary School
3008 42nd Street
- 25
Brown Elementary School
2813 98th Street
- 26A/26B
Harwell Elementary School
4101 Avenue D
- 27
Weslar Elementary School
4602 Chicago
- 28
Parsons Elementary School
2811 Street
- 29A/29B
Alkins Jr. High School
5401 Avenue U
- 30
Stewart Elementary School
4815 46th Street
- 40
Posey Elementary School
1301 Redbud
- 47
Mackenzie Jr. High School
1402 12th Street
- 48
Murtie Elementary School
6901 Nashville Drive
- 52/67
Stewart Elementary School
3222 103rd Street
- 53
Lubbock Christian University
5601 19th Street
- 54
Honey Elementary School
3615 8th Street
- 55
Preston Smith
Elementary School
8707 Dover
- 59
Hardwick
Elementary School
1420 Chicago
- 60
Evans Jr. High School
4211 58th Street
- 61A/61B
Williams Elementary School
4812 58th Street
- 62
Wayland Baptist University
4601 83rd Street
- 71
Broadview Baptist Church
1402 N. Frankford
- 73
Frenshp Crestview Elementary
School
6020 81st Street
- 74A/74B
Godeke Library
6601 Quaker
- 75
City of Lubbock Employees Federal
Credit Union
7802 Indiana

MANDATO DE ELECCION Y NOTICIA

ESTADO DE TEXAS
CONDADO DE LUBBOCK
DISTRITO DE ESCUELAS
INDEPENDIENTES DE LUBBOCK
10 de marzo de 1994

Describese por la Junta de Patronos del Distrito de Escuelas Independientes de Lubbock, Condado de Lubbock, Texas, que una elección se tomará lugar el día 7 de mayo de 1994, en los lugares designados más adelante donde se vota, todos los cuales están dentro del Distrito de Escuelas Independientes de Lubbock, para el propósito de elegir patronos de los distritos tres, cuatro y cinco de miembros singulares y para los dos distritos generales. Todos los patronos elegidos excepto aquellos elegidos al distrito cinco de miembro singular, servirán un término de cuatro años comenzando el 7 de mayo de 1994. El término de patrono del distrito cinco de miembro singular no sobrepasará ese término permaneciendo al Patronato Jim Cummings al Jim Cummings no, hubiese resignado su patronatura. Además, solamente los electores calificados dentro de un distrito particular de miembro singular podrá votar por el candidato de ese distrito.

Dicha elección se tomará cabo en los lugares del Distrito de Escuelas Independientes de Lubbock más adelante designados como recintos de votar y lugares de votar en Exhibit "A" unido a este y hecho parte inclusivo por todos intencos y propósitos. Los lugares de votar estarán abiertos desde las 7:00 de la mañana hasta las 7:00 de la noche y todos los electores votarán en el recinto de su residencia a menos de que otro modo sea provisto aquí dentro.

Dicha elección será conducida como elección conjunta con la Ciudad de Lubbock, como indicado por el Resolución de Elección Conjunta adoptada por la Junta de Patronos este día. Paul Flanagan se ha sido nombrado la archivera para la votación temprana para todas las elecciones del Distrito de Escuelas Independientes de Lubbock. Por lo tanto, para la elección siguiente, conjunta con la Ciudad de Lubbock, Betty Johnson, la Secretaria de la Ciudad de Lubbock, servirá como la oficial principal de la elección y la Sra. Flanagan servirá como su asistente.

La votación temprana para dicha elección tomará cabo en los lugares y horas designadas así siguientes:

- 18 de abril, 1994 hasta 3 de mayo, 1994 en la oficina del Secretario de la Ciudad, Calle 13 durante día de trabajo (de lunes a viernes) excepto días festivos y a horas regulares de oficina del Secretario de la Ciudad, siendo de las 8:00 de la mañana a las 5:00 de la tarde.

Haynes Elementary School
12
Marjorie Morris
Don Shores
Smyley Wilson Jr. High School
13
Carol Newsum
Betty J. Baker
Overton Elementary School
14A/14B
Vance Alderson
Lillian Wright
Roscoe Wilson Elementary School
15/49
Sandra Lee Harper
Cliff Keho
J.T. Hutchinson
Jr. High School
16
Rose Lee Morgan
Brian Bakeman
Dupre Elementary School
17A/17B
Arne Klein
Veda Johnson
O.L. Slaton Jr. High School
18
Margaret S. Moss
Maxine Kimmel
Bean Elementary School
19A/19B/19C
Gladys S. Brink
Ruth Richmond
Elia Iles Elementary School
20
Oliver Walker, Jr.
Grover Colvin
Stubbs Elementary School
21
Donna Wade
Janel Tyler
Maedgen Elementary School
22
Faye Irwin
Leona Bryant
Monterey High School
23
Gerald Harris
Vaude L. Ripper
Whitlock Elementary School
24A/24B
Betty Bradford
John Bradford
Brown Elementary School
25
Jessa Rangel
James Taylor
Harwell Elementary School
26A/26B
Freddie Russell
Diana Chapa
Weslar Elementary School
27
Pat Sanders
John W. Sanders
Parsons Elementary School
28
Viola Pale
Beth Bomar
Alkins Jr. High School
29A/29B
Lola Hodges
Linda Robinson
Stewart Elementary School
30
Gladys Maynard
Wilma Walkins
Posey Elementary School
40
Jesse C. Rodriguez
Carlota Ramos
Mackenzie Jr. High School
47
Deborah Roddy
Tom Nystel
Murfee Elementary School
48
C.C. Monzingo
Mildred Basinger
All Saints Episcopal School
52/67
Johnny Prantice
Irene C. Silvas
Lubbock Christian University
53
C.J. Lockman
Teresa Tudor
Honey Elementary School
54
J.L. Prandley
Virginia Lewis
Preston Smith Elementary School
55
Wilfredo Troche
Michelle Troche
Hardwick Elementary School
59
Ted Hayes
Betty Snodgrass
Evans Jr. High School
60
Dr. Neale Pearson
James L. Freeman
Williams Elementary School
61A/61B
A.C. Bowden
Josephine Bowden
Weslar Elementary School
62
James Blake
Deal Pesina, Jr.
Wayland Baptist University
66
Norma Buchanan
Steven Derrick
Broadview Baptist Church
71
Juanita Wiseman
Ernestine Frazier
Frenshp Crestview Elementary
School
73
Judy Lynn Self
Cindy Dickinson
Godeke Library
74A/74B
Jan Lawrence
Mary Uland
City of Lubbock Employees Federal
Credit Union
75
Harley Sandner
Joe Bonner

EXHIBIT B ELECTION PRECINCT POLLING PLACES

- CITY OF LUBBOCK
DISTRICT
JOINT ELECTION
May 7, 1994**
- Precinct Number/
Polling Places
- 1A/1B/4A/4B/6B/63/64A/64B
Whitlock Elementary School
3202 Erskine
- 2A/2B/5
Arnett Elementary School
701 East Owens
- 3A/3B/3C
McWhorter Elementary School
2711 1st Street
- 4A/4B
19A/19B/19C
Lubbock Elementary School
201 Vernon
- 5A/5B
Guadalupe Elementary School
101 North Avenida P
- 6/7
Alderson Jr. High School
219 Walnut
- 9/50A/50B/50C/50D
Rush Elementary School
4702 15th Street
- 11A/11B/34
19A/19B/19C
Bowlie Elementary School
2115 88th Street
- 12
Haynes Elementary School
2812 90th Street
- 13
Smyley Wilson Jr. High School
4402 31st Street
- 14A/14B
Overton Elementary School
2902 Louisville
- 15/49
Roscoe Wilson
Elementary School
2807 25th Street
- 16
J.T. Hutchinson
Jr. High School
3102 Canton
- 17A/17B
Dupre Elementary School
1005 Avenue T
- 18
O.L. Slaton Jr. High School
1802 32nd Street
- 19A/19B/19C
Bean Elementary School
301 Avenue N
- 20
Elia Iles Elementary School
2401 Dale
- 21
Stubbs Elementary School
3518 Toledo
- 22
Maedgen
Elementary School
4401 Nashville
- 23
Monterey High School
3211 47th Street
- 24A/24B
Whitlock Elementary School
3008 42nd Street
- 25
Brown Elementary School
2813 98th Street
- 26A/26B
Harwell Elementary School
4101 Avenue D
- 27
Weslar Elementary School
4602 Chicago
- 28
Parsons Elementary School
2811 Street
- 29A/29B
Alkins Jr. High School
5401 Avenue U
- 30
Stewart Elementary School
4815 46th Street
- 40
Posey Elementary School
1301 Redbud
- 47
Mackenzie Jr. High School
1402 12th Street
- 48
Murtie Elementary School
6901 Nashville Drive
- 52/67
Stewart Elementary School
3222 103rd Street
- 53
Lubbock Christian University
5601 19th Street
- 54
Honey Elementary School
3615 8th Street
- 55
Preston Smith
Elementary School
8707 Dover
- 59
Hardwick
Elementary School
1420 Chicago
- 60
Evans Jr. High School
4211 58th Street
- 61A/61B
Williams Elementary School
4812 58th Street
- 62
Wayland Baptist University
4601 83rd Street
- 71
Broadview Baptist Church
1402 N. Frankford
- 73
Frenshp Crestview Elementary
School
6020 81st Street
- 74A/74B
Godeke Library
6601 Quaker
- 75
City of Lubbock Employees Federal
Credit Union
7802 Indiana

Votación temprana por apariencia personal para dicha elección se llevará cabo en las ramas así siguientes:

Votación temprana por apariencia personal para dicha elección se llevará cabo en las ramas así siguientes:

LOCALIDAD FECHAS HORAS

- Mail de South Plains
- 18 de abril, 1994 a
22 de abril, 1994
8:00 a.m. a 6:00 p.m.
- 23 de abril, 1994
10:00 a.m. a 6:00 p.m.
- 24 de abril, 1994
1:00 p.m. a 6:00 p.m.
- 25 de abril, 1994 a
29 de abril, 1994
8:00 a.m. a 6:00 p.m.
- 30 de abril, 1994
10:00 a.m. a 6:00 p.m.
- 1 de mayo, 1994
1:00 p.m. a 6:00 p.m.
- 2 de mayo, 1994 a
22 de abril, 1994
8:00 a.m. a 8:00 p.m.
- Centro de la Universidad
de Texas Tech:
- 18 de abril, 1994 a
22 de abril, 1994
8:00 a.m. a 5:00 p.m.
- 25 de abril, 1994 a
29 de abril, 1994
8:00 a.m. a 5:00 p.m.
- 2 de mayo, 1994 a
3 de mayo, 1994
8:00 a.m. a 5:00 p.m.
- Escuela Intermedia
Alderson:
- 18 de abril, 1994 a
22 de abril, 1994
8:00 a.m. a 5:00 p.m.
- 25 de abril, 1994 a
29 de abril, 1994
10:00 a.m. a 6:00 p.m.
- 2 de mayo, 1994 a
3 de mayo, 1994
8:00 a.m. a 5:00 p.m.
- Supermercado #4102
Albertson's
- 18 de abril, 1994 a
22 de abril, 1994
10:00 a.m. a 6:00 p.m.
- 25 de abril, 1994 a
29 de abril, 1994
10:00 a.m. a 6:00 p.m.
- 2 de mayo, 1994 a
3 de mayo, 1994
10:00 a.m. a 6:00 p.m.
- Supermercado #505
United:
- 18 de abril, 1994 a
22 de abril, 1994
10:00 a.m. a 6:00 p.m.
- 25 de abril, 1994 a
29 de abril, 1994
10:00 a.m. a 6:00 p.m.
- 2 de mayo, 1994 a
3 de mayo, 1994
10:00 a.m. a 6:00 p.m.
- Pioneer Retirement
Hotel:
- 19 de abril, 1994
9:00 a.m. a 1:00 p.m.
- Frontier Living Center:
- 20 de abril, 1994
9:00 a.m. a 1:00 p.m.
- Carillon:
- 21 de abril, 1994
9:00 a.m. a 4:00 p.m.
- Lubbock Village:
- 22 de abril, 1994
9:00 a.m. a 4:00 p.m.
- Lubbock Senior Citizen Center:
- 25 de abril, 1994 a
29 de abril, 1994
10:00 a.m. to 3:00 p.m.
- Las personas puestas adelante en Exhibit "B" unido a este y hecho parte inclusivo por todos intencos y propósitos son por este modo apuntados Jueces y Jueces Alternativos para conducir dicha elección de Junta de Patronos en el día 7 de mayo de 1994.
- Los candidatos pueden registrarse para ser puestos en la balota en las Oficinas Administrativas del Distrito de Escuelas Independientes de Lubbock, durante las horas de las 8:00 de la mañana hasta las 5:00 de la tarde, comenzando el lunes, 21 de febrero de 1994 y terminando el miércoles, 23 de marzo de 1994.
- Una copia de este mandato firmado por el Presidente y atestado por la Secretaria de esta Junta servirá como noticia propia de dicha elección y el Presidente causará noticia de dicha elección para que esté en conformidad con las leyes por medio de afijar el anuncio en los edificios de la Tribunal del Condado de Lubbock, el Ayuntamiento de Lubbock, el Correo de los Estados Unidos, oficinas administrativas del Distrito de Escuelas Independientes de Lubbock, y otros lugares o por cualquier otro método requerido por la ley por lo mínimo de veinte (20) días antes del día de la elección.
- En testimonio del presente, atestigues las firmas del Presidente y de la Secretaria del dicho Distrito de las Escuelas Independientes de Lubbock y el sello de éste adhevido el presente este 10th día de marzo, 1994.
- Roy T. Grimes
Presidente de la Junta
de Patronos
Distrito de Escuelas
Independientes de Lubbock
- Atestación:
Gary Cocanougher
Secretaria de la Junta de Patronos
Distrito de Escuelas
Independientes de Lubbock
- EXPUESTA A
RECINTOS ELECTORALES
CIUDAD DE LUBBOCK/DISTRITO
ESCOLAR
INDEPENDIENTE DE LUBBOCK
ELECCION COMBINADA
7 de mayo de 1994
Numeros de recintos/
Juez actuante/Juez Suplente
- Expuestas Para Votar
- 1A/1B/4A/4B/6B/63/64A/64B
Escuela Primaria de Whitlock
3202 Erskine
- 2A/2B/5
Escuela Primaria de Arnett
701 East Owens
- 3A/3B/3C
Escuela Primaria de McWhorter
2711 Calle 1
- 4A/4B
Escuela Primaria de Jackson
201 Vernon
- 5A/5B
Escuela Primaria de Guadalupe
101 Norte Avenida P
- 6/7
Escuela Intermedia de Alderson
219 Walnut
- 7
Escuela Primaria de Bowlie
2902 Chicago
- 8A/8B/10A/10B
Escuela Primaria de Ramirez
702 Avenida T
- 18 de abril, 1994 hasta 3 de mayo, 1994 en la oficina del Secretario de la Ciudad, Calle 13 durante día de trabajo (de lunes a viernes) excepto días festivos y a horas regulares de oficina del Secretario de la Ciudad, siendo de las 8:00 de la mañana a las 5:00 de la tarde.
- Escuela Primaria de Roscoe Wilson
2807 Calle 25
- Escuela Intermedia de J.T. Hutchinson
3102 Canton
- Escuela Primaria de Elia Iles
2401 Dale
- Escuela Primaria de Stubbs
3518 Toledo
- Escuela Primaria de Maedgen
4401 Nashville
- Escuela Secundaria de Monterey
3211 Calle 47
- Escuela Primaria de Whitlock
3008 Calle 42
- Escuela Primaria de Elia Iles
20
Oliver Walker, Jr.
Grover Colvin
Escuela Primaria de Stubbs
21
Donna Wade
Janel Tyler
Escuela Primaria de Maedgen
22
Faye Irwin
Leona Bryant
Escuela Secundaria de Monterey
23
Rose Lee Morgan
Brian Bakeman
Escuela Primaria de Dupre
17A/17B
Anne Klein
Veda Johnson
Escuela Intermedia de O.L. Slaton
18
Margaret S. Moss
Maxine Kimmel
Escuela Primaria de Bean
19A/19B/19C
Linda Robinson
Escuela Primaria de Stewart
30
Gladys Maynard
Wilma Walkins
Escuela Primaria de Posey
40
Jesse C. Rodriguez
Carlota Ramos
Escuela Intermedia de Mackenzie
47
Deborah Roddy
Tom Nystel
Escuela Primaria de Murfee
48
C.C. Monzingo
Mildred Basinger
Escuela Episcopal de Todos los
Santos
52/67
Johnny Prantice
Irene C. Silvas
Universidad Cristiana de Lubbock
53
Escuela Primaria de Parsons
2811 Calle 28
29A/29B
Lola Hodges
Linda Robinson
Escuela Primaria de Stewart
30
Gladys Maynard
Wilma Walkins
Escuela Primaria de Posey
40
Jesse C. Rodriguez
Carlota Ramos
Escuela Intermedia de Mackenzie
47
Deborah Roddy
Tom Nystel
Escuela Primaria de Murfee
48
C.C. Monzingo
Mildred Basinger
Escuela Episcopal de Todos los
Santos
52/67
Johnny Prantice
Irene C. Silvas
Universidad Cristiana de Lubbock
53
Escuela Primaria de Parsons
2811 Calle 28
29A/29B
Lola Hodges
Linda Robinson
Escuela Primaria de Stewart
30
Gladys Maynard
Wilma Walkins
Escuela Primaria de Posey
40
Jesse C. Rodriguez
Carlota Ramos
Escuela Intermedia de Mackenzie
47
Deborah Roddy
Tom Nystel
Escuela Primaria de Murfee
48
C.C. Monzingo
Mildred Basinger
Escuela Episcopal de Todos los
Santos
52/67
Johnny Prantice
Irene C. Silvas
Universidad Cristiana de Lubbock
53
Escuela Primaria de Parsons
2811 Calle 28
29A/29B
Lola Hodges
Linda Robinson
Escuela Primaria de Stewart
30
Gladys Maynard
Wilma Walkins
Escuela Primaria de Posey
40
Jesse C. Rodriguez
Carlota Ramos
Escuela Intermedia de Mackenzie
47
Deborah Roddy
Tom Nystel
Escuela Primaria de Murfee
48
C.C. Monzingo
Mildred Basinger
Escuela Episcopal de Todos los
Santos
52/67
Johnny Prantice
Irene C. Silvas
Universidad Cristiana de Lubbock
53
Escuela Primaria de Parsons
2811 Calle 28
29A/29B
Lola Hodges
Linda Robinson
Escuela Primaria de Stewart
30
Gladys Maynard
Wilma Walkins
Escuela Primaria de Posey
40
Jesse C. Rodriguez
Carlota Ramos
Escuela Intermedia de Mackenzie
47
Deborah Roddy
Tom Nystel
Escuela Primaria de Murfee
48
C.C. Monzingo
Mildred Basinger
Escuela Episcopal de Todos los
Santos
52/67
Johnny Prantice
Irene C. Silvas
Universidad Cristiana de Lubbock
53
Escuela Primaria de Parsons
2811 Calle 28
29A/29B
Lola Hodges
Linda Robinson
Escuela Primaria de Stewart
30
Gladys Maynard
Wilma Walkins
Escuela Primaria de Posey
40
Jesse C. Rodriguez
Carlota Ramos
Escuela Intermedia de Mackenzie
47
Deborah Roddy
Tom Nystel
Escuela Primaria de Murfee
48
C.C. Monzingo
Mildred Basinger
Escuela Episcopal de Todos los
Santos
52/67
Johnny Prantice
Irene C. Silvas
Universidad Cristiana de Lubbock
53
Escuela Primaria de Parsons
2811 Calle 28